

吵吵闹闹 做朋友



[英] 罗西·拉什顿 著 管舒宁 译

少年儿童出版社

46

Text copyright © Rosie Rushton, 1994

Illustrations copyright © Kathryn Lamb, 1994

This translation of **YOU'RE MY BEST FRIEND,
I HATE YOU**, first published
in the United Kingdom in 1994,
is published by arrangement with Piccadilly Press Limited,
London, England.

吵吵闹闹做朋友

[英] 罗西·拉什顿 著

管舒宁 译

赵晓音 装帧

责任编辑	适 溶	美术编辑	颜志强
	王乐乐		
责任校对	石玲凤	技术编辑	火正宇

少年儿童出版社出版发行	开本 787×1092 1/32
上海延安西路 1538 号	印张 5.125 插页 2
邮政编码 200052	字数 81,000
全国新华书店经销	1999 年 4 月第 1 版
上海元色图文设计有限公司排版	1999 年 4 月第 1 次印刷
商务印书馆上海印刷厂印刷	印数 1-10,000

ISBN7-5324-3813-9/I·1653(儿) 定价:10.00 元

写给你

这是一套真正写给你的书。有了这套书，你不必再为必须经历种种挫折后才能领悟人生的真谛而烦恼。有了这套书，你就得到了成长道路上值得信赖的五把钥匙，它们将教你

- 学会如何待人接物
- 学会如何同异性交往
- 学会如何成为集体中受欢迎的一员
- 学会圆满地完成第一次约会
- 学会成功地与父母沟通

聪明的你一定会领悟到，本书并不想启发你过早地谈情说爱或者强词夺理地与父母争执，本书只是帮助你正视有关异性交往、同学友谊和与长辈相处的种种问题，使你能在日常生活中轻而易举地做到处变不惊，尽情地享受成长的乐趣。由于本书是从国外引进的版本，它所表现的意识或许有点儿“超前”，它的有些做法可能更符合异国的国情，对此当然不必大惊小怪，视为异端，你可以把它作为参考，或是作为对国外同龄人生活的一种了解。希望你能以一种放松的心态来读这套书，因为这套书本来就不是板着脸来训诫人的。“青春”的真正含义并不仅限于羞涩的初恋和懵懂的约会，或是热闹的游戏和理想的侃谈，它的核心内涵应该是：对生活无限的热爱，对未来的憧憬，更加勇敢地、自主地走属于自己的心路历程。出版本书的目的正在于此。

目 录

第一章

救救我!我需要个伴	1-16
一、追根溯源	1
二、朋友从何而来?	3
三、真正的朋友从何而来?	4
四、什么时候朋友变得名不符实?	5
五、你对朋友有多重要?	6
六、朋友对你有多重要?	9
七、要成为好朋友,有时也不得不……	15
八、独身固然不错——孤独却不是件好事	15
九、没有朋友的生活	16

第二章

爱自己,也爱你	17-46
一、友谊规则	18
二、讨人喜欢	23

三、交朋友的四项“基本功”	30
四、增强自信心	37

第三章

吵吵闹闹做朋友	47-80
一、肯定要把朋友吓跑的七种方式	48
二、把朋友牢牢拴住的六种方式	49
三、形形色色——生活的调味品	51
四、结伴合群	52
五、好朋友	58
六、另一些朋友	65
七、“被迫”结交新朋友	75

第四章

天下朋友一条心吗？	81-96
一、朋友为什么会吵架？	82
二、他们怎么吵架？	82
三、什么情形下会吵架？	85
四、避免吵架的良策	86

五、如何对待纠纷	90
六、结束争执的办法	92
七、快乐补救法	93
八、都是朋友	94
九、谨防嫉妒!	95

第五章

如果我说“不”，他们就再也不会喜欢我了

97-116

一、来自同龄人的无形压力	98
二、不!——英语中最重的词	102
三、不值得去冒这些险	109
四、说“不”的好处	114

第六章

我和我的影子 117-125

一、世上没有两片完全相同的叶子	118
二、近朱者赤	122
三、你为什么要那样做?	125

第七章

情况有变——我非常喜欢你,可是……	126-135
一、怎样对付“跟屁虫”?	128
二、当情况正好相反时	133
三、我不能同你一块儿出去——我恋爱了	134

第八章

你是怎么看上他的?	136-145
一、为什么父母老是对你的朋友横挑鼻子竖挑眼?	137
二、孩子的恶劣行径一览表	139
三、父母行为一览表	141
四、当父母错了的时候	142
五、来自不同文化背景的朋友	144

第九章

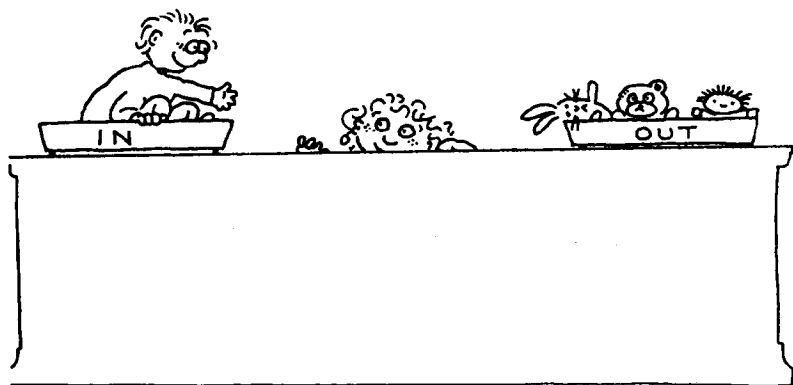
我想教这世界快活地歌唱……	146-153
一、扫除忧郁的策略	147
二、时间不因痛苦而停留	149
三、最完美的朋友——你!	153

第一章

HELP! I NEED SOMEBODY

救救我! 我需要个伴

朋友有多重要?



一、追根溯源

当你还在襁褓里的时候,你关心的只是吃得饱,暖暖和和、舒舒服服地睡一觉,尿尿的时候让爸爸妈妈抱抱。但过上几个月,当你已有本事认出谁是妈妈、谁是爸爸,但还是无法让他们明白你的咿咿呀呀到底想说什么时,你就会有些扫兴,并开始环顾左右,找些有趣的玩意儿。奶奶会仔细地瞅着婴儿车里的你,发出些可笑的声音逗你;爷

爷会把你抛向半空，吓得你哇哇乱叫——但是对你来说，他们实在太大了，走得再快也不会跌跤，讲起话来滔滔不绝，你不倦的时候也喜欢把你放在床上。你想找一个人，一个同你一样的小人做个伴。

小人真的出现了。那天在公园里，你一边在阳光下拍打着绒毛熊猫，一边努力让自己的嘴发出“我饿了，想吃一个大大的香草蛋筒冰淇淋”的声音。这时，你看到他了。

另一个小人，和你一样的。

你试探着咯咯笑了一声。

他也咯咯回笑了一下。

你从童车里探出身子，瞄上了他的橡皮鸭子。他冲你咧咧嘴，你回送一个微笑。

成了！你已经颤巍巍地在寻找友谊的道路上迈出了第一步。

但随后你有了个重要的发现。

友谊这东西并不像看上去的那么简单。

在公园碰过几次面之后，你们就混熟了，开始你一拳、我一腿地干起来了，做妈妈的觉得这是乐事一桩。突然，那小家伙就串上门来了，被扑通一下放在你的小毯子上，甚至从你口袋里拿走了一块脆饼干。

这可是你没预料到的。

决不能吃这个亏，你夺回了饼干，用穿着毛袜子的左

脚灵巧地踢了他一下。这个“入侵者”跌出了地毯。接着你们使出吃奶的劲大声喊叫，表明谁也不能容忍这事。

随后最令人吃惊的事发生了。妈妈把你抱了起来，告诉你别做个“淘气的姑娘”或是“讨厌的小子”，要“善待你的小朋友”。朋友？你纳闷了。这是个什么新词？朋友是什么？

二、朋友从何而来？

当你是个小宝宝的时候，朋友是：

- 那个教你咂舌的人，当你终于发出了咂咂声时，他会呵呵地笑；
- 你不当心把奶糊洒在他家地毯上时，他一点都不生气；
- 他教会你吮大拇指，那股酸酸的乳臭味飘满了家里每一个角落；

但就算你才那么点大，你发现朋友同样是：

- 愿意跟你下飞行棋的人，就算你每回都耍赖也同样如此；
- 即使你不愿意与他同睡一屋，他也死活要留下陪你过夜的人；
- 那个还没吃完冻鱼条就被允许品尝布丁的家伙；
- 那个送你一个大汉堡包，也能传染给你水痘的家伙；

但这其中最好的发现是：

- 朋友是一个即使你弄坏了他的拖线小狗、吃了他最后那点巧克力，他仍然像喜欢自己的玩具熊一样喜欢你的人。

到了这时候，关于友谊，你会明白三点：

1. 它就是给予和索取；
2. 它比独自一人傻玩活动袋鼠和积木要有趣得多；
3. 它比第一次吮吸自己的大拇指和给猫喂食奶油香蕉甜点要困难得多。

随着你渐渐长大，许多事情也变得复杂起来。你发现，在你能够区分熟人和真正的朋友之前，是要吃些苦头的。

三、真正的朋友从何而来？

一个真正的朋友是：

- 即使他晚上准备去购物或是参加派对，也乐意挤出时间给你辅导历史功课，或是与你共享爆米花；
- 他患着感冒也要充当守门员帮你练习射门——因为他明白被校足球队相中对你来说意味着什么；
- 他知道你依旧喜欢抱着一只玩具兔子睡觉，还知道你身上有个被蜈蚣咬过的伤疤——但从不跟人说；
- 他错过两顿饭和一档精彩的电视节目，就为了帮你修车；
- 因为那个让你心动的男孩约了隔壁的梅勒妮，而让你趴

在她肩上大哭——即使你那所谓的防水睫毛膏弄脏了她的领子，她也不抱怨；

● 当那个无情的小子不给你打电话时，她借给你手帕擦眼泪；

● 他告诉他妹妹你是个酷小伙，因为他知道周六晚上你想约她去迪斯科舞厅；

● 他不介意看了一半电视剧就被你叫出去。因为你的男朋友恰被你看到和那个苗条的金发碧眼女孩在一起，你觉得没有活头了；

● 只要是为了你，他就没什么可说的。

当然，一段友谊如果开端良好，看上去总能天长地久，但许多时候会事与愿违。

四、什么时候朋友变得名不符实？

● 当你穿了件蹩脚的外套时，尽管他们心里明白它难看得好像扔在街边的垃圾袋，但嘴上还是夸好——因为他们不想你成为朋友圈里最靓的一个；

● 当你向他们吐露心声，他们却跑出去四处散播，恨不得每个人都知道你的秘密；

● 当他们把你的所有朋友一一数落，并吓唬你：如果不同这些朋友断交的话，就再也不理你了的时候——记住，一转身，他们很可能也把你贬得一无是处；

- 当他们唯一一次上门拜访，就是为了借你的法语作业 / 卷发钳 / 健美操音乐 CD 的时候；
- 当他们说好了同你一块儿去看电影，又因为接到一个更好的约会而变卦的时候。

要保持友谊，你们都应该互相重视对方。

五、你对朋友有多重要？

1. 你正躺在床上出水痘，痒得难受，浑身长痘痘的样子怪不招人喜欢的。你给朋友路易丝打电话哭诉起来。她会：

- a. 夹着一堆杂志、带着最新的小道消息前来探望；
- b. 说“乔莉，你真不走运”，并答应等你水痘退了就来看你；
- c. 告诉你，她现在顾不上说话，因为电视节目正精彩。

2. 你正为一道物理题大伤脑筋，而朋友克里斯却是这方面的奇才，他会：

- a. 请你坐下，并引导你从何入手；
- b. 把本子借给你，说“这也太简单了，谁做不出来？”
- c. 大笑，说“哦，你也太笨了”，并开始讲述那一整堂你没弄明白的水力学课。

3. 你爸妈近来不走运，家里争吵不断。你需要有个人说说话，谈谈心，你找到埃米莉，她会：

a. 打个呵欠，看上去颇不耐烦，说“是的，我知道的，你不是已经跟我说过好几次了吗？”

b. 说“噢，如果家里那么可怕，那就上我家来吧，我父母可相爱了”；

c. 倾听，倾听，还是倾听，然后带你出去喝杯可口可乐，吃个炸面圈，让你高兴起来。

4. 在学校你常被高年级的人欺负，你告诉朋友曼蒂，自己忍无可忍了，她会：

a. 说“哦，成熟一点，别看上去像个好欺负的”；

b. 说“照他说的做，他就会放过你”；

c. 带你直接找年级老师，或是校长，或是妈妈，告诉他们整桩事情。

给朋友亮分：

1. a. 5分。这是真正的友谊，众所周知，有时用聊天、谈心、微笑对付病毒比什么灵丹妙药都管用。

b. 3分。至少她还有同情心，而且可能是因为她妈妈担心自己孩子被传染。但你的水痘退了之后，她真的来看过你吗？

c.0分。放肥皂泡的朋友不值得一交。

2.a.5分。真正的朋友会伸手相助。因为即便他替你做出这道题，也不能帮你解决根本问题，你没有完全理解，考试的时候还是过不了关。

b.2分。他慷慨提供自己的作业，但很可能它对于你来说好像一张阿拉伯语报纸，犹如天书一样。看样子，要他挤出宝贵的十分钟实在太难了。

c.0分。真正的朋友不会取笑他人的弱点。

3.a.0分。这个家伙自私冷漠。再也没有什么比家庭不和更让人伤心的了，但这个朋友一点要帮助关心他人的意思也没有，总有一天，她要遭报应的。

b.3分。她也许是好心肠，但她没意识到自己忽略了这么个事实：她的世界呱呱叫，而你的（你认为）却一团糟。

c.5分。难能可贵。她给予了你关心和时间，在你痛苦的时候，那杯可乐来得正是时候。这段友谊会长久下去的。

4.a.0分。她根本不关心你。

b.0分。听上去是个容易的办法，对不对？但要是那流氓纠缠不休，你的日子就会越来越难过。这个朋友不把你当回事。

c.5分。真正的友谊，这一行动需要勇气，但的

确是处理危机的唯一办法。记住，无论发生什么都要同她在一起，总有一天，她也会需要你的帮助。

那么他们都是怎样的人？

0-5分，噢，老天，这种“朋友”最好归入“那是我曾经认识、并觉得自己喜欢过的人”那一类去。

6-10分，这些人还凑合，但并不是那么好。耐心点，慢慢培养友情，他们会明白的。

11-16分，一个相当不错的朋友，绝大多数时候都是好样的。

17分以上，为这个朋友欢呼，再也没有比他更好的了。

现在让我们反过来看看！

六、朋友对你有多重要？

1. 你被邀请到老同学家参加一个派对，并带上了朋友詹妮，那儿她谁也不认识。你会：

a. 一到那儿，就向人们介绍她，并告诉他们，她是一个多么重要的朋友；

b. 跟她说上一会儿话，就把她晾在一边去和老同学闲聊，留她一人手拿冷香肠尴尬无比；

c. 往她手里塞杯可口可乐，说“末班车上见”。

2. 你朋友萨姆在橄榄球赛中摔折了腿，医生说他将不能参加后面的比赛。他沮丧极了，打电话向你抱怨，你会：

a. 说“看在上帝的分上，那只是一场奇傻无比的比赛而已”；

b. 说“得了，你又不是威尔·卡林，是不是？”；

c. 告诉他有几场很棒的世界级比赛要延期，等他伤愈了，他的队伍会更棒。接着说服你爸爸借给他几盘加尔各答杯赛事的录像带。

3. 你朋友莉兹暗恋一个男孩好些时候了，男孩最后终于要同她约会了。她求你陪她一块儿去逛逛商店，参谋一下穿什么合适。你会：

a. 老大不情愿地前去，长时间地赖在眼线笔柜台前不走，说自己累了，并告诉她穿紫色显胖；

b. 推说自己不知道那男孩的审美眼光，怎么也不肯动腿；

c. 陪她一家一家地逛，真诚地告诉她哪件衣服她穿上够靓，并借给她自己最心爱的印度念珠项链。

4. 朋友马克向你吐露一个秘密：他非常喜欢你妹妹的那个好朋友埃米莉，想约她出去，但又说不出口。你会：